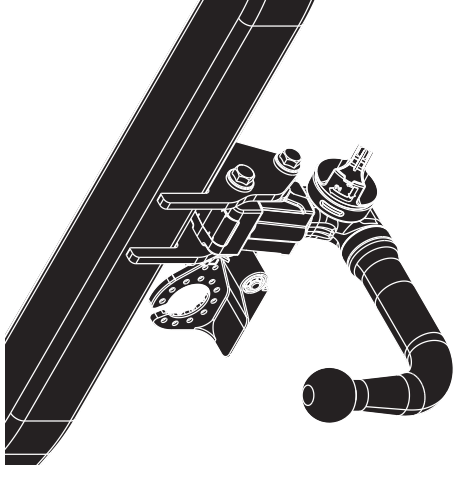

Fitting instructions

Make: Audi / Porsche

Q5; 2009->

Macan; 2014->

Type: 5923



Couplingsclass: A50-X

Approved

Approved

ECE R55 **E11 55R 0110387**

Max. vertical load : 100

D-Value: 12,2 kN

	10.9						
	10						
	100						

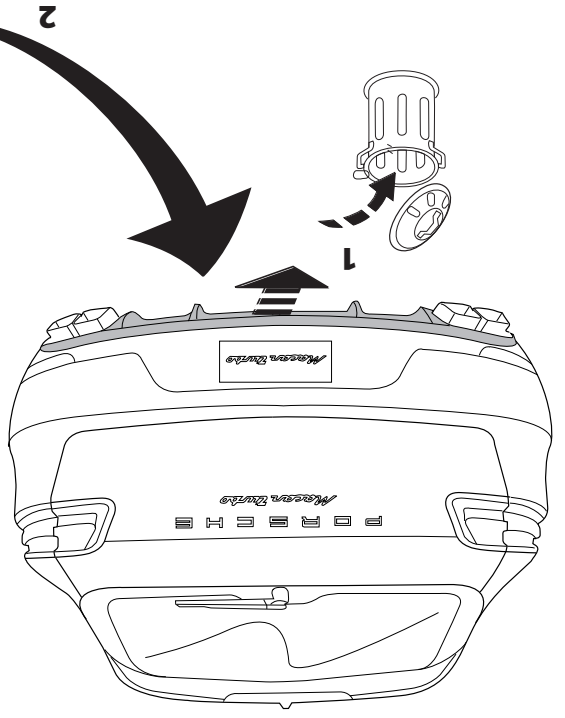
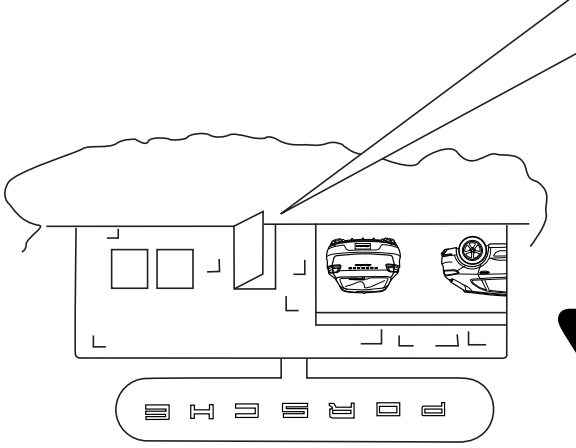
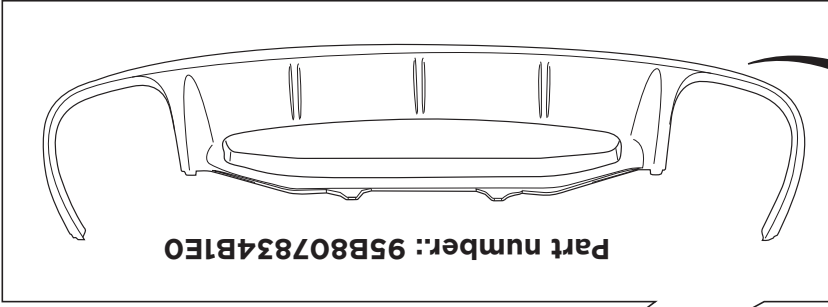
0km 1000km

+

Copy of manufacturersplate

1

2



Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de zijpanelen uit de bagageruimte.
2. Demonteer de in figuur 2 aangegeven delen.
3. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
4. **Voor de model Q5;** Demonteer de antenne. Zie figuur 4a.
5. Demonteer het onderste bumpergedeelte. Zie figuur 3a.
6. Verwijder eventueel de plakkers t.p.v.de bevestigingspunten.
7. Plaats de profielen A in de chassisbalken, bevestig deze handvast op de punten B inclusief contra's C. monteer het geheel handvast.
8. Monteer de dwarsbalk D tussen de profielen A inclusief contra's E, bevestig deze handvast op de punten F.
9. Monteer de Brink Connector inclusief wegklapbare stekkerplaat met beugel.
10. **Voor de model Q5;** Monteer de antenne aan steun X. en bevestig het geheel,op de achterste uitlaatophangsteun. Zie figuur 4b.
11. **Voor de model Q5;** Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
12. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
13. Monteer het onderste bumpergedeelte.Zie figuur 3b.
14. Monteer de bumper.
15. Monteer de in figuur 2 aangegeven delen.
16. Monteer de zijpanelen in de bagageruimte.

De spoiler is te bestellen bij uw PORSCHE dealer onder partnr. : 95B807834B1E0. (Figuur 3b)

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets. Raadpleeg voor de bediening van het wegklapbaar kogelsysteem de bijgevoegde gebruikershandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove side panels from the boot.
2. Remove the parts indicated in figure 2.
3. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
4. **For the models Q5;** Detach the aerial. See figure 4a.
5. Remove the lower bumper section. See figure 3a.
6. Remove any stickers that may be present at the points of

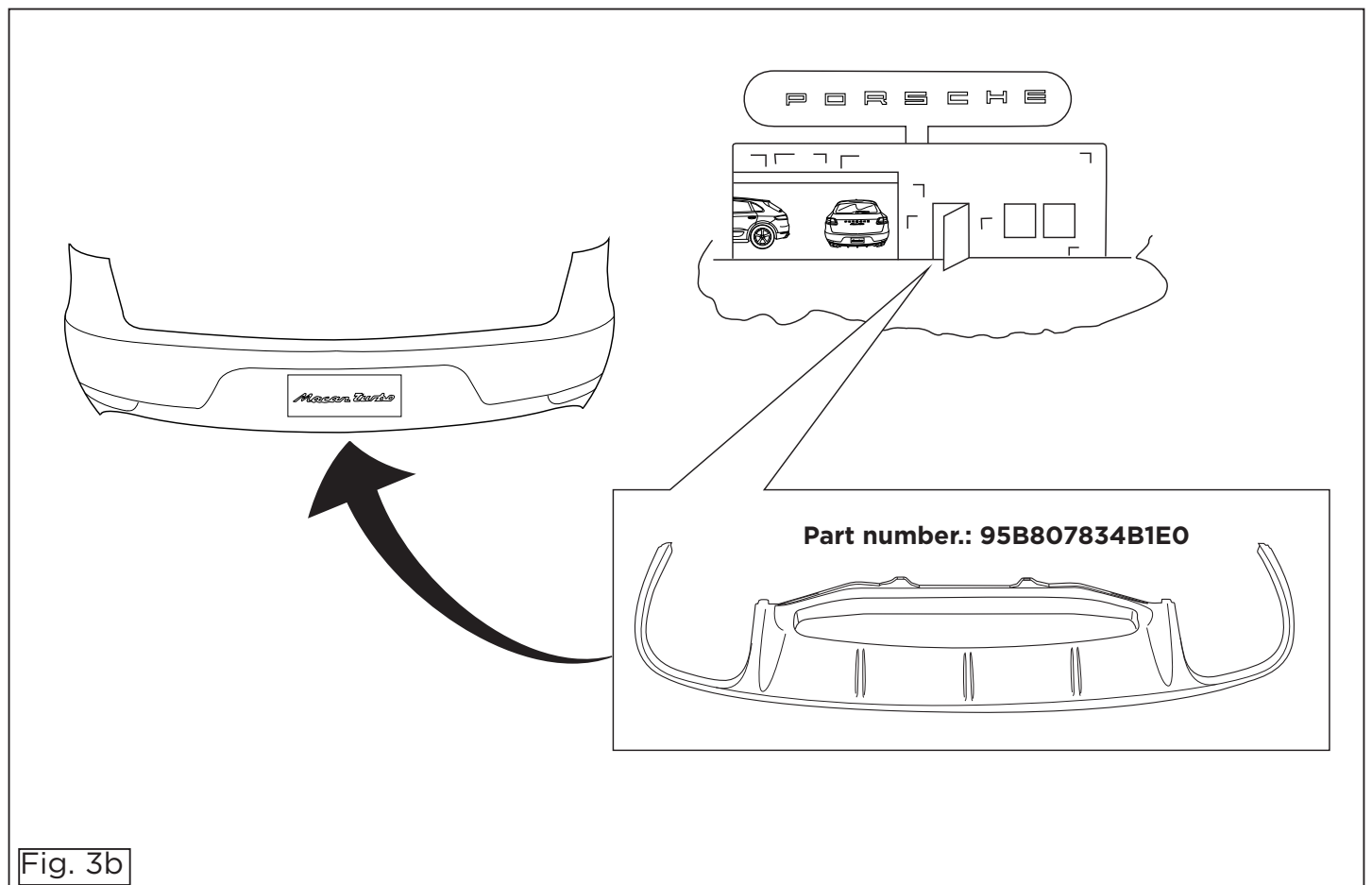
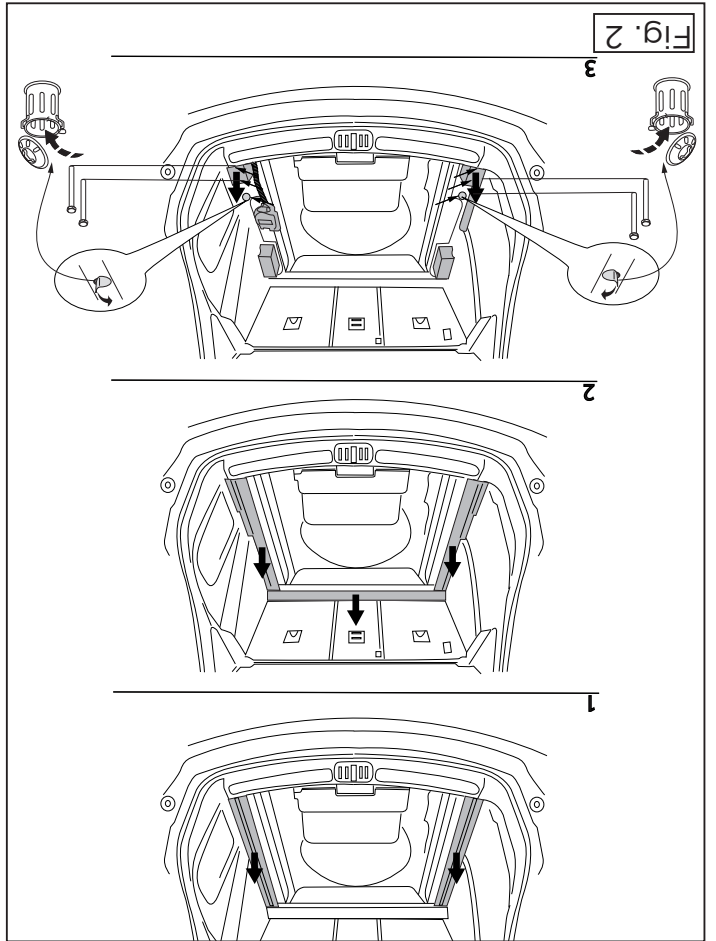


Fig. 3b



7. Place sections A in the chassis members, attach these hand-attachment.
8. Fit the cross member D between the sections A including back-plates E, fix this hand-tight onto points F.
9. Fit the Brink Connector including the foldaway socket plate and bracket.
10. For the models G5; Attach the aerial to support X and attach the whole thing to the rear exhaust suspension support. See figure 4b.
11. For the models G5; Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
12. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
13. Fit the lower bumper section. See figure 3b.
14. Fit the bumper.
15. Fit the parts indicated in figure 2.
16. Fit the side panels in the boot.

The spoiler cover can be ordered at your Porsche dealer under part number: 95B807834B1EO. (Figure 3b)

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing. For details on operating the foldaway ball system consult the enclosed user instructions.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustments(s) "of the vehicle".



1. Die Rückwände aus dem Kofferraum entfernen.
2. Die in Abbildung 2 angegebene Teile abmontieren.
3. Die Stoßstange einschließlich des stählerenen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
5. Für G5; Die Antenne abmontieren. Siehe Abbildung 4a.
6. Den untersten Teil der Stoßstange demontieren. Siehe Abbildung 3a.
5. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.
7. Die Profile A im Fahrgestellträger anlegen und bei den Punkten B einschließlich Gegenplatten C halbseitig befestigen.
8. Den Querbalken D zwischen den Profilen A einschließlich Gegenplatten E montieren und bei den Punkten F halbseitig befestigen.
9. Den Brink Connector einschließlich wegklappbarer Steckbefestigen.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical, brake- or fuel lines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts. This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

- dosenplatte mit Bügel montieren.
10. **Für Q5;** Attach the aerial to support X. Die anlegen und das Ganze befestigen auf die hinterste Auspuffhalterung montieren. Siehe Abbildung 4b.
 11. **Für Q5;** Den markierten Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange aussägen (Schablone auf der Außenseite der Stoßstange anbringen).
 12. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
 13. Den untersten Teil der Stoßstange montieren. Siehe Abbildung 3b.
 14. Die Stoßstange montieren.
 15. Die in Abbildung 2 angegebenen Teile wieder montieren.
 16. Die Seitenwände im Kofferraum wieder anbringen.

Die Spoiler ist zu erhalten bei PORSCHE als original teil unter nr: 95B807834B1E0. (Abbildung 3b)

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Bedienung des abklappbaren Kugelsystems die beiliegende Gebrauchsanweisung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer les panneaux latéraux du coffre.
2. Démontez les pièces indiquées sur la figure 2.
3. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
4. **Pour les modèles Q5;** Démontez l'antenne. Voir la figure 4a.
5. Démontez la partie inférieure extrême du pare-chocs. Voir la figure 3a.
6. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.
7. Positionner les profilés A dans les longerons de châssis et les fixer (en serrant à la main) sur les points B et les contre-pièces C inclus.
8. Monter la traverse D entre les profilés A et les contre-pièces E et la fixer (en serrant à la main) sur les points F.
9. Monter le Brink Connector et compris la prise rabattable avec plaquette.
10. **Pour les modèles Q5;** l'antenne sur le support X sur le support de l'échappement postérieur. Voir la figure 4b.
11. **Pour les modèles Q5;** Scier la partie du pare-chocs indiquée

© 592370/05-09-2016/7

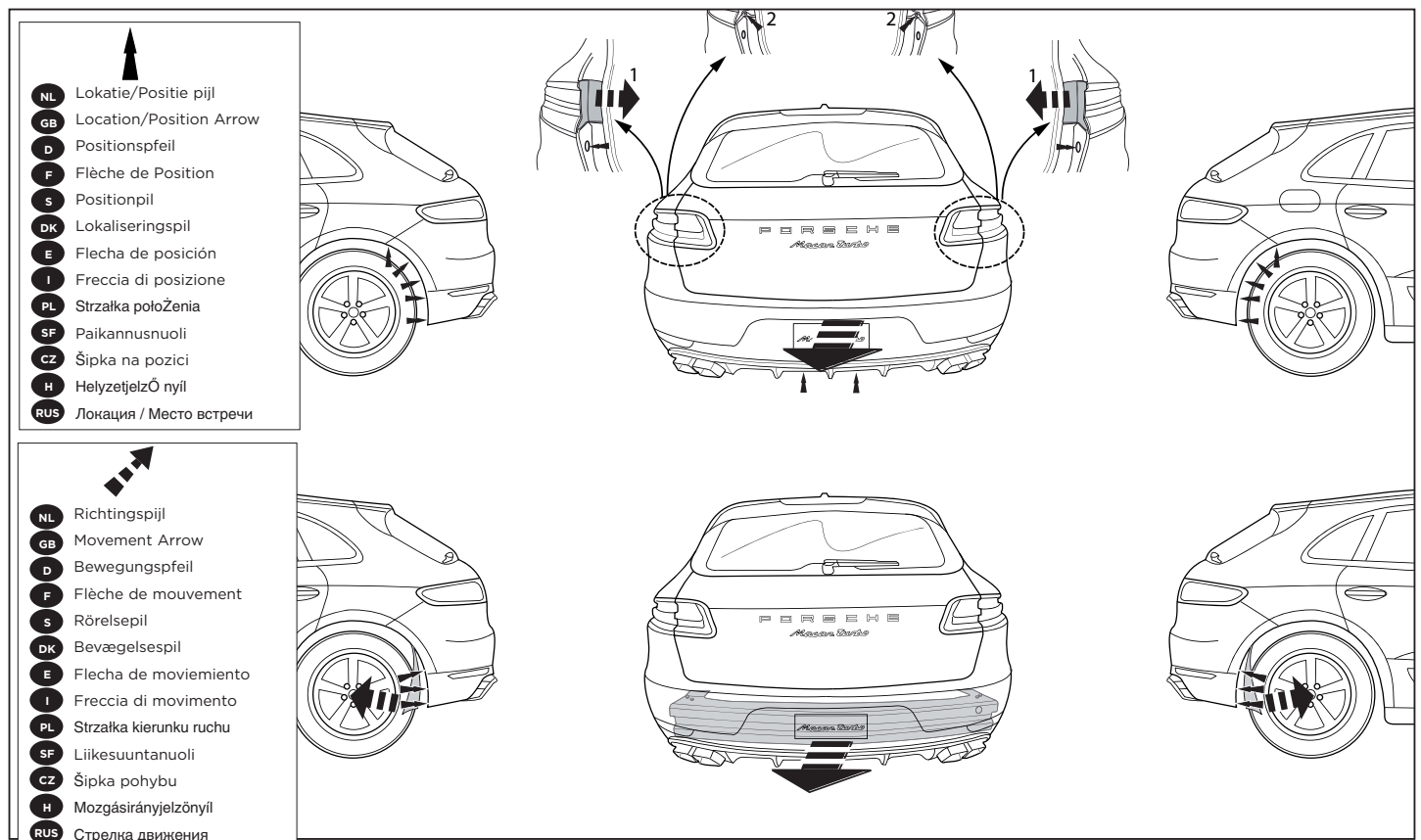


Fig. 1

© 592370/05-09-2016/16

d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

MONTERINGSANVISNINGAR:

1. Demontera sidopanelerna ur bagageutrymmet.

2. Demontera de delar som anges i figur 2.
3. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.

4. **För QS!** Demontera antennen. Se figur 4a.
5. Ta bort den nedre stötfångardelen. Se figur 3a.
6. Avlägsna eventuellt klisternärkena som sitter på fästpunkterna. Placera profilerna A på chassibalikarna, fäst dessa för hand på positionerna B inklusive motbrickorna C.

8. Fäst tvärbalken D mellan profilerna A inklusive motbrickorna E, fäst för hand på positionerna F.

9. **För QS!** Montera antennen på stöd X. Och montera det hela på den bakre avgasrösupphängningen. Se figur 4b.

11. **För QS!** Säg ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötfångarens utsida). Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

13. Montera den nedre stötfångardelen. Se figur 3b.
14. Montera stötfångaren.
15. Montera de delar som anges i figur 2.
16. Montera sidopanelerna inom bagageutrymmet.

Spielern kan beställas hos din PORSCHE återförsäljare på beställnings nr. 95B807834B1E0. (figur 3b)
Se verkstadsboken för demontering och montering av for-

1. Sätta paneler i bockstegen utifrån bakre delen av bilens karosseri.
2. Sätta detaljer, som anges i fig. 2.
3. Sätta batteri i stället för den tidigare monterade batteriet i bilens karosseri. Se figur 1.
4. **För QS!** Sätta antennen. Se figur 4a.
5. Sätta den bakre delen av batteriet. Se figur 3a.
6. På ett lämpligt sätt, placera klämskruvarna på monteringsplatserna.
7. Sätta detaljer A i bilens karosseri, och fäst dem på monteringsplatserna B. Se figur 2.
8. Sätta detaljer C i bilens karosseri, och fäst dem på monteringsplatserna D. Se figur 2.
9. Sätta detaljer E i bilens karosseri, och fäst dem på monteringsplatserna F. Se figur 2.
10. **För QS!** Sätta antennen. Se figur 4a.
11. Sätta detaljer G i bilens karosseri, och fäst dem på monteringsplatserna H. Se figur 4b.
12. Sätta detaljer I i bilens karosseri, och fäst dem på monteringsplatserna J. Se figur 4c.
13. Sätta detaljer K i bilens karosseri, och fäst dem på monteringsplatserna L. Se figur 4d.
14. Sätta detaljer M i bilens karosseri, och fäst dem på monteringsplatserna N. Se figur 4e.
15. Sätta detaljer O i bilens karosseri, och fäst dem på monteringsplatserna P. Se figur 4f.
16. Sätta detaljer Q i bilens karosseri, och fäst dem på monteringsplatserna R. Se figur 4g.

avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).

12. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

13. Monter la partie inférieure extrême du pare-chocs. Voir la figure 3b.

14. Mettre en place le pare-chocs.

15. Monter les pièces indiquées sur la figure 2.

16. Monter les panneaux latéraux dans le coffre.

Le cache de Spoiler peut être commandé chez votre concessionnaire PORSCHE sous la référence: 95B807834B1E0. (figure 3b)

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour la commande de la rotule rabattable, consulter le mode d'emploi joint.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en pleine sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

donets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se den medföljande bruksanvisningen för information om användning av det vikbara dragkrossystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter sidepanelerne fra bagagerummet.
2. Demonter de i figur 2 nævnte dele.
3. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstedbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
4. **For Q5 gælder følgende;** Demonter antennen. Se fig. 4a.
5. Demonter den nederste del af kofangeren. Se fig. 3a.
6. Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne.
7. Anbring profilerne A i chassisvangerne; monter disse manuelt

- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a oldalsó paneleket a csomagteréből.
2. Távolítsa el az 2. ábrán megadott részeket.
3. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
4. **Járművek esetén Q5;** Szerelje le az antennát. Lásd az ábrát 4a.
5. Távolítsa el az alsó ütközőrészt. Lásd az ábrát 3a.
6. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
7. Helyezze a B részeket az alváz elemeibe, és kézzel rögzítse a C pontokhoz.
8. Illessze az D keresttartót az A tartók közé, E alátétekkel együtt az F pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
10. **Járművek esetén Q5;** Illessze az antennát a X tartóelemhez. alátétet, majd rögzítse az egész tárgyat. a hátsó, kipufogót felfüggesztő tartóelemhez. Lásd az ábrát 4b.
11. **Járművek esetén Q5;** Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűréseléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)
12. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
13. Helyezze el az alsó ütközőrészt. Lásd az ábrát 3b
14. Helyezze fel az ütközőt.
15. Helyezze el az 2. ábrán megadott részeket.

på punkterne B.

8. Monter tværvangen mellem profilerne; monter denne manuelt på punkterne D.
9. Monter Brink Connector inklusiv den nedklapbare kontaktplade med bøjle.
10. **For Q5 gælder følgende;** Monter antennen på støtte X. og fastgør helheden på det bageste udstødningsophæng. Se fig. 4b
11. **For Q5 gælder følgende;** Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
12. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
13. Monter den nederste del af kofangeren. Se fig. 3b.
14. Monter kofangeren.
15. Monter de i figur 2 nævnte dele.
16. Monter sidepanelerne inden bagagerummet.

Spoileren kan bestilles hos din PORSCHE forhandler under reservedels nr: 95B807834B1E0. (figur 3b)

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Se betjeningen af det væklappelige kuglesystem i den vedlagte brugervejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

© 592370/05-09-2016/9

16. Illessze a(z) oldalsó paneleket a csomagteréhez.

Spoilerből 95B807834B1E0 alkatrészszámmal rendelheti meg PORSCHE márkakereskedőjénél. (ábrát 3b)

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

A kihajtható golyós rendszer kezelésével kapcsolatos részleteket lásd a mellékelt kezelési útmutatóban.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkéi.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkenő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkéi.
- * **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a anyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót érizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

© 592370/05-09-2016/14

Spolierista luukku voidaan tilata PORSCHE-jälleennyjälitä osa-numerolla: 95B807834B1E0. (kuva 3b)
Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöytäkalilla käytettyjä käsikirja.
Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.
Käännettävän kuulajärjestelmän käyttö, ks. ohainen käyttöoppas.
TÄRKEÄÄ:
* "Ajoneuvoa" koskevista mahdollisista tarpeellisista sovellytöksistä/sovellytöksistä on kysyttävä neuvoa jälleennyjälitä. Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokerros, se on poistettava.
* Auton vetämää sallittua enimmäiskuurmittusta on tiedusteltava jälleennyjälitä.
* Pöytä, "mikaili olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeensäilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien paperien kanssa.
* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimaton mien työkalujen käyttöä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käyttöä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytöstä.
CS

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstřihněte boční panelý kufříku.
2. Sejměte díly vyznačené na obrázku 2.
3. Odstřahněte nárazník o oceľovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.

* DENNE MONTERINGSVJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar los paneles laterales del maletero.
2. Retire las partes tal como se indica en la figura 2.
3. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
4. **Para los vehículos G5:** Quitar la antena. Véase la figura 4a.
5. Quite la sección inferior del parachoques. Véase la figura 3a.
6. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
7. Colocar las secciones A en las piezas del chasis, y colocarlas apretando a mano en los puntos B inclusive las contratuercas C. Colocar la pieza transversal D entre las secciones A inclusive las contratuercas E, y colocarlo apretando a mano en los puntos F.
9. Montar la Brink connector incluida la placa de enchufe batiente y la soporte.
10. **Para los vehículos G5:** Monter antennen på støtte X. og fastgør halheden på det bedste udstødningssophæng. Se fig. 4b
11. **Para los vehículos G5:** Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (Colocar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
12. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

4. Pro vozidla G5: Odmontujte antenu. Viz schéma 4a.
5. Odstřahněte spodní část nárazníkového segmentu. Viz schéma 3a.
6. Odstřahněte jákékoliiv nálepký z míst připojení.
7. Vložte části A do podélných nosníků podvozku a rukou je přitáhněte k bodům B včetně operných destiček C.
8. Umístěte příčný nosník D mezi podpěry A včetně operných destiček E k bodům F a utáhněte ručně tento celek.
9. Nasadte Brink Connector včetně držáku zásuvky a držáku. Připevněte antenu k podpěře X celou část 10. **Pro vozidla G5:** Připevněte uchytvu vyfukku. Viz schéma 4b.
11. **Pro vozidla G5:** Použijte šablonu k odřezání části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku)
12. Utáhněte všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou ve vykrese.
13. Připevněte spodní část nárazníkového segmentu. Viz schéma 3b.
14. Připevněte nárazník.
15. Připevněte díly vyznačené na obrázku 2.
16. Připevněte boční panelý v kufříku.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je misto montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstřahněte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povolněm k tážení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vráníi dbějte zvýšene pozornosti, zejména co se týče elektrickýh, brzdivýh a palivovýh kontaktů.**

© 592370/05-09-2016/13

Espliere la tapa del paragolpes se puede dirigir a un concesionario PORSCHE, la referencia es: 95B807834B1E0.(figura 3b) Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.
Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación. Para detalles sobre el funcionamiento del sistema de bola plegable consulte las instrucciones de usuario incluidas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) 'del vehículo' consultese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas insucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

© 592370/05-09-2016/10

- Smontare i pannelli laterali dal bagagliaio.
- Smontare le parti indicate in figura 2.
- Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
- Per i veicoli Q5;** Smontare l'antenna. Vedi figura 4a.
- Smontare la parte inferiore del paraurti. Vedi figura 3a.
- Smontare a sinistra e a destra il sostegno più esterno del tubo di scarico.
- Inserire i profili A nei montanti e fissateli manualmente in corrispondenza dei punti B completo di contropiastre C.
- Montare la traversa D tra i profili A completo di contropiastre E
- Montare lo Brink Connector comprensiva il portapresa a scomparsa e staffa.
- Per i veicoli Q5;** Montare l'antenna sul sostegno X. E fissare il tutto sul supporto esterno del tubo di scarico. Figura 4b.
- Per i veicoli Q5;** Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
- Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
- Montare la parte inferiore del paraurti. Vedi figura 3b.
- Montare il paraurti.
- Montare le parti indicate in figura 1.
- Montare i pannelli laterali dal bagagliaio.

Il Spoiler può essere ordinato presso la vostra concessionaria PORSCHE con il codice: 95B807834B1E0. (figura 3b)

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per l'uso del sistema a sfera pieghevole si rimanda al manuale d'uso allegato.

N.B.:

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di

- Dia i veicoli Q5;** Przymocuj antenę do wspornika X. I przymocować całość B do tylnego wspornika zawieszenia rury wydechowej. Patrz rysunek 2b.
- Dia i veicoli Q5;** Wypiliować wskazany odcinek zderzaka przy użyciu z szablonu. (Szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
- Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
- Zamontować dolną część zderzaka. Patrz rysunek 3b
- Zamontować zderzak.
- Zamontować części zaznaczone na rysunku 2.
- Zamontować boczne panele w bagażniku.

Spojlera może być zamówiona u najbliższego dealera PORSCHE pod numerem katalogowym: 95B807834B1E0. (rysunku 3b)
Co do montażu i montowania część ci pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Zapoznać się z załączoną instrukcją dla użytkownika co do obsługi systemu składowanej kuli.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
 - **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
 - Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
 - Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
 - Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
 - Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
 - Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu

consultare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

- Wymontować boczne panele z bagażnika.
- Zdemontować części zaznaczone na rysunku 2.
- Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
- Dla pojazdów Q5;** Usuń antenę. Patrz rysunek 4a.
- Zdemontować dolną część zderzaka. Patrz rysunek 3a.
- Usunąć ewentualnie klejostycze z punktów montażowych.
- Umieścić elementy A w częściach podwozia po czym dokręć ręcznie w punktach B wraz z przeciwnakrętkami C.
- Umieścić poprzeczkę D pomiędzy elementami A wraz z przeciwnakrętkami E i dokręć ręcznie w punktach F.
- Zamontować Brink Connector oraz składaną płytke z gniazdam i wspornikiem.

© 592370/05-09-2016/11

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

- Irrota tavaratila sivupaneelit.
- Irrota kuvassa 2 mainitut osat.
- Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
- Koskee ajoneuvoja Q5;** Irrota antenni. Ks. kuva 4a.
- Irrota alin puskuriosa. Ks. kuva 3a.
- Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdista.
- Aseta profiilit A alustapalkkeihin ja kiinnitä ne löyhästi kohtiin B sekä taustalevyt C.
- Kiinnitä poikittaispalkki D tukien A sekä taustalevyt E väliin kohtiin F, kiinnitä kaikki käsin.
- Kiinnitä Brink Connector ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy luettuna.
- Koskee ajoneuvoja Q5;** Kiinnitä antenni kannattimeen X. Ja kiinnitä ne kaikki. pakoputken takimmaiseen riippukannattimeen. kuva 4b
- Koskee ajoneuvoja Q5;** Saha merkitty osa puskurista mallineen avulla. (Aseta mallineen puskuriin ulkopuolelle)
- Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
- Kiinnitä alin puskuriosa. Ks. kuva 3b.
- Kiinnitä puskuri.
- Kiinnitä kuvassa 2 mainitut osat.
- Kiinnitä tavaratilan sivupaneelit.

© 592370/05-09-2016/12